

## 二零零六年社區團體的捐獻及合辦的活動項目

**Donations by and Collaborative Projects with Community Organisations in 2006**

團體	捐款(元)	合辦項目
Organization	Donation (\$)	Collaboration project
關顧更生人士會 Care of Rehabilitated Offenders Association	1,040,000	設立職業訓練工場，購買基本訓練物料及租用服務，以期在勵新懲教所新啓用的成年罪犯釋前職業訓練中心初辦訓練課程 Setting up vocational training workshops, procuring initial training materials and hiring services to run initial training programmes in the new pre-release vocational training centre for adult offenders at Lai Sun Correctional Institution
國際斯佳美容協會 International CICA Association of Esthetics	-	為大潭峽懲教所所員舉辦專業美容證書課程，亦為大欖女懲教所囚犯開辦專業護甲證書課程及全面美甲技術高級證書課程 Conducting a Professional Beautician Certificate Course for inmates of Tai Tam Gap Correctional Institution and a Professional Nail Therapist Certificate and City & Guilds Nail Technology Advanced Certificate Course for female prisoners at Tai Lam Centre for Women
香港美髮美容業商會 Hong Kong Hair & Beauty Merchants Association	-	在荔枝角懲教所女囚犯開辦美髮課程 Conducting a Hairdressing Course for female prisoners at Lai Chi Kok Correctional Institution
新界扶輪社 Rotary Club of New Territories	45,000	在豐力樓中途宿舍設立美髮訓練室及在該處舉辦美髮訓練班 Setting up a hairdressing training room in the half-way house at Phoenix House and conducting hairdressing training classes there
九龍樂善堂 Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon	380,000	資助分區撲滅罪行委員會在 2006-07 年度舉辦的地區性宣傳活動 Sponsoring district-based publicity activities to be organised by District Fight Crime Committees in 2006-07

商界助更生委員會 Merchants' Support for Rehabilitated Offenders Committee	-	把協助更生人士就業計劃，即「一公司一人」運動擴展至沙田及深水埗區 Rolling out the employment assistance project for rehabilitated offenders viz. "One Company One Job Campaign" to Sha Tin and Sham Shui Po Districts
港澳台灣同鄉慈善事 基金會 Hong Kong & Macau Taiwanese Charity Fund	300,000	為成年罪犯安排釋前職業訓練 Arranging pre-release vocational training for adult offenders
圓玄學院 Yuen Yuen Institute	170,000	在第五十四屆秋季賣物會舉辦名為「情心 愛心助更生」綜合表演 Staging a variety show entitled "Support Rehabilitation with Care and Love" during the 54 <sup>th</sup> Autumn Fair of CSD
Total :	1,935,000	